

RUBIQUIP®

RODILLERAS
KNEE PADS
GENOUILLÈRES
GENOLLERES
JOELHEIRAS
GINOCCHIERE
KNIESCHÜTZER
KNIEBESCHERMERS
KNEĖŠKYTTERĖ
НАКОЛЕННИКИ
DİZLİKLER
NAKOLANNIKI
ΕΠΙΓΟΝΑΤΙΔΕΣ



www.rubi.com

RUBI ITALIA S.p.A.
Via Siro Strada, 30
10126 TORINO (TO)
Tel. 011 56 19 80 80
Fax. 011 56 19 80 80
E-mail: info@rubi.com

RUBI FRANCE S.A.L.
17 Avenue de l'Europe
91500 EVRY-COURCOURONNES
Tel. 01 69 33 80 80
Fax. 01 69 33 80 80
E-mail: info@rubi.com

RUBI DEUTSCHLAND GmbH
Königsplatz 2
40229 Essen
Tel. 020 31 30 80 80
Fax. 020 31 30 80 80
E-mail: info@rubi.com

RUBI POLSKA Sp. z o.o.
ul. Wesoła 2, 20-030 Lublin
Tel. 81 42 52 52 52
Fax. 81 42 52 52 52
E-mail: info@rubi.com

RUBI UK LTD.
Unit 2, The Mill, New Business Centre
Barnham, Wokingham, RG40 3JH
Tel. 0118 96 19 80 80
Fax. 0118 96 19 80 80
E-mail: info@rubi.com

RUBI TOOLS USA Inc.
10000 Highway 63
Houston, TX 77036
Tel. 281 351 351 351
Fax. 281 351 351 351
E-mail: info@rubi.com

RUBI S.p.A.
Via Siro Strada, 30
10126 TORINO (TO)
Tel. 011 56 19 80 80
Fax. 011 56 19 80 80
E-mail: info@rubi.com

RUBI DEUTSCHLAND GmbH
Königsplatz 2
40229 Essen
Tel. 020 31 30 80 80
Fax. 020 31 30 80 80
E-mail: info@rubi.com

RUBI POLSKA Sp. z o.o.
ul. Wesoła 2, 20-030 Lublin
Tel. 81 42 52 52 52
Fax. 81 42 52 52 52
E-mail: info@rubi.com

RUBI UK LTD.
Unit 2, The Mill, New Business Centre
Barnham, Wokingham, RG40 3JH
Tel. 0118 96 19 80 80
Fax. 0118 96 19 80 80
E-mail: info@rubi.com



RODILLERAS

INFORMACIÓN E INSTRUCCIONES DE USO

Los productos de referencia "JUEGO DE RODILLERAS PROFESIONALES (REF. 65915)", "JUEGO DE RODILLERAS N (REF. 65916)", "RODILLERAS ROT (REF. 81987)", "RODILLERAS FLEX (REF. 81988)", "RODILLERAS GEL (REF. 81989) son equipos de protección individual (EPI) que cumplen con las exigencias esenciales de sanidad y seguridad que se especifican en el Real Decreto 1407/1992, del 20 de noviembre, en el que se recogen las Directrices de la Directiva del Consejo de Europa 89/686/CEE. Así mismo los EPI mencionados cumplen con las exigencias recogidas en las normas europeas EN 14404/2004 y EN 340. Todas las rodilleras RUBIQUIP están básicamente fabricadas mediante polipropileno, espuma de poliuretano, PVC y poliéster. Así mismo no ha sido probada su resistencia al agua.

USO

Las rodilleras RUBIQUIP mencionadas anteriormente ofrecen protección contra daños inmediatos que se puedan producir como resultado de trabajar arrodillado (rozaduras contra superficies duras, pequeñas piedras, u objetos similares). Son apropiadas para superficies planas en las que los objetos de más de 1 cm. no son un riesgo habitual (nivel de prestación 1). Si usted va a trabajar en condiciones severas (arrodillado sobre piedras en minas, canteras, etc.) debería escoger unas rodilleras con un nivel de prestación 2. No obstante, no existe ninguna rodillera que proporcione una protección total contra daños.

No deben utilizarse las rodilleras RUBIQUIP como medida de protección contra otro tipo de riesgos como por ejemplo riesgos químicos, térmicos, eléctricos, deportivos o de cualquier otra índole diferente. A fin de que los EPI cumplan con su función de forma efectiva debe asegurarse una correcta fijación de la rodillera a la rodilla del usuario mediante las cintas elásticas.

ALMACENAJE

Se recomienda guardar el producto en su embalaje de origen a ser posible en un lugar fresco y seco, apartado de la luz solar y fuentes de calor.

TALLAS

El tamaño de las rodilleras "JUEGO DE RODILLERAS PROFESIONALES (REF. 65915)", "JUEGO DE RODILLERAS N (REF. 65916)", "RODILLERAS ROT (REF. 81987)", "RODILLERAS FLEX (REF. 81988)", "RODILLERAS GEL (REF. 81989) las hace válidas para las tallas S, M, L, XL (talla única: según EN 14404 usuario con contorno de cintura de 120 cm.)

JOELHEIRAS

INFORMAÇÃO E INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Os produtos de referência "JOGO DE JOELHEIRAS PROFISSIONAIS (REF. 65915)", "JOGO DE JOELHEIRAS N (REF. 65916)", "JOELHEIRAS ROT (REF. 81987)", "JOELHEIRAS FLEX (REF. 81988)", "JOELHEIRAS GEL (REF. 81989)" são equipamentos de proteção individual (EPI) que cumprem as exigências essenciais de saúde e segurança que se especificam no Decreto-Lei 1407/1992, de 20 de Novembro, no qual se descrevem as Directrizes da Directiva do Conselho da Europa 89/686/CEE. Além disso, os EPI mencionados cumprem com as exigências indicadas nas normas europeias EN 14404/2004 e EN 340.

Todas as joelheiras RUBIQUIP são basicamente fabricadas com polipropileno, espuma de poliuretano, PVC e poliéster. Deste modo, não foi provada a sua resistência à água.

UTILIZAÇÃO

As joelheiras RUBIQUIP indicadas anteriormente oferecem protecção contra danos imediatos que possam ocorrer como resultado de trabalhar com os joelhos apoiados no solo (roçaduras contra superfícies duras, pequenas pedras ou objectos semelhantes). São apropriadas para superfícies planas em que os objectos, com mais de 1 cm., não são um risco habitual (nível de prestação 1). Se vai trabalhar em condições severas (ajoelhado sobre pedras em minas, pedreiras, etc.) deveria escolher umas joelheiras com um nível de prestação 2. Não obstante, não existe nenhuma joelheira que proporcione uma protecção total contra danos.

As joelheiras RUBIQUIP não devem ser utilizadas como medida de protecção contra outro tipo de riscos como, por exemplo, riscos químicos, térmicos, eléctricos, deportivos ou de qualquer outra natureza diversa.

De modo a que os EPI's cumpram com a sua função de forma eficaz, deve o utilizador certificar-se da sua correcta fixação ao joelho mediante as cintas elásticas.

AMAZENAGEM

Recomenda-se que o produto seja guardado na sua embalagem original e, se possível, em lugar fresco e seco, longe da luz solar ou outras fontes de calor.

MEDIDAS

Os tamanhos disponíveis para "JOGO DE JOELHEIRAS PROFISSIONAIS (REF. 65915)", "JOGO DE JOELHEIRAS N (REF. 65916)", "JOELHEIRAS ROT (REF. 81987)", "JOELHEIRAS FLEX (REF. 81988)", "JOELHEIRAS GEL (REF. 81989)" são S, M, L, XL (tamanho único: segundo EN 14404 utilizador com contorno de cintura de 120 cm.)

KNEE PADS

INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE

The following products are personal protective equipment (PPE): "PROFESSIONAL KNEE PAD SET (REF. 65915)", "N KNEE PAD SET (REF. 65916)", "ROT KNEE PADS (REF. 81987)" and "FLEX KNEE PADS (REF. 81988)", "GEL KNEE PADS (REF. 81989). They meet the primary health and safety requirements stipulated in Spanish Royal Decree 1407/1992, of 20 November, which includes the Council of Europe Directive 89/686/CEE guidelines. Likewise, these PPE products comply with the requirements set forth in the European Standards EN 14404/2004 and EN 340. All the RUBIQUIP knee pads are basically made of polypropylene, polyurethane foam, PVC and polyester. The knee pads have not been tested for water resistance.

USE

The above mentioned RUBIQUIP knee pads provide protection against immediate injuries that may result from working in a kneeling position (abrasions from hard surfaces, small rocks or similar objects). This equipment is appropriate for use on flat surfaces where objects more than 1cm in diameter are a normal hazard (protection level 1). If you're going to work in difficult conditions (kneeling on stones in mines, quarries, etc.) you should choose knee pads with protection level 2. Nevertheless, there is no kneepad that can provide 100% protection against injury.

RUBIQUIP knee pads should not be used as protection against any other kinds of risks, including chemical, heat, electrical, sports-related, etc.

In order for the PPE to be effective, the user must ensure that the knee pad is properly placed on the knee by using the elastic straps.

STORAGE

Whenever possible, the product should be stored in its original packaging in a cool, dry place away from sunlight and heat.

SIZES

The "PROFESSIONAL KNEE PAD SET (REF. 65915)", "N KNEE PAD SET (REF. 65916)", "ROT KNEE PADS (REF. 81987)", "FLEX KNEE PADS (REF. 81988)" and "GEL KNEE PADS (REF. 81989) are offered as a one size fits all (one size: according to EN 14404 user with a waist size of 120cm).

GINOCCHIERE

INFORMAZIONI ED ISTRUZIONI D'USO

I prodotti conferimento "COPPIA DI GINOCCHIERE PROFESSIONALI (RIF. 65915)", "COPPIA DI GINOCCHIERE N (RIF. 65916)", "GINOCCHIERE ROT (RIF. 81987)", "GINOCCHIERE FLEX (RIF. 81988)", "GINOCCHIERE GEL (RIF. 81989) sono strumenti di protezione individuali (EPI) che rispettano le normative basiliche di sanità e sicurezza che si specificano nel Decreto Reale 1407/1992, del 20 de novembre, nel quale si includono le Direttive della Direttiva del Consiglio Europeo 89/686/CEE. Gli EPI citati soddisfano le normative incluse nelle norme europee EN 14404/2004 e EN 340. Tutte le ginocchiere sono fabbricate con polipropilene, schiuma di poliuretano, PVC e poliestere. Allo stesso tempo non è stata provata la loro efficacia per lavori sommersi sott'acqua.

USO

Le ginocchiere RUBIQUIP precedentemente citate offrono protezione contro eventuali danni immediati che si possono verificare quale risultato di un lavoro in ginocchio (sfregamenti contro superfici dure, piccole pietre, o oggetti simili). Sono indicate per superfici piane nelle quali oggetti superiori a 1 cm non rappresentano un rischio abituale (livello di prestazione 1). In condizioni di lavoro severe (inginocchiarsi su pietre in miniera, cantieri, ecc.) è consigliabile una ginocchiera con livello di prestazione 2. Nonostante non esista nessuna ginocchiera che garantisca una protezione totale contro gli infortuni.

Non si devono utilizzare le ginocchiere RUBIQUIP come misura di protezione per altri tipi di rischio come per esempio rischi chimici, termici, elettrici, sportivi, o di qualsiasi altra diversa natura. Affinché gli EPI compiano la loro funzione in maniera effettiva ci si deve assicurare che vi sia una corretta aderenza della ginocchiera al ginocchio dell'utente attraverso delle cinghie elastiche.

CONSERVAZIONE

Si raccomanda di conservare il prodotto nella sua confezione originaria, possibilmente in un luogo fresco e asciutto, al riparo dalla luce solare e da fonti di calore.

TAGLIE

La misura delle ginocchiere "COPPIA DI GINOCCHIERE PROFESSIONALI (RIF. 65915)", "COPPIA DI GINOCCHIERE N (RIF. 65916)", "GINOCCHIERE ROT (RIF. 81987)", "GINOCCHIERE FLEX (RIF. 81988)", "GINOCCHIERE GEL (RIF. 81989) fa sì che vadano bene per le taglie S, M, L, XL (taglia unica: secondo norme EN 14404 utilizzatore con cintura di 120 cm.)

GENOUILLÈRES

INFORMATION ET MODE D'EMPLOI

Les produits de référence « PAIRE DE GENOUILLÈRES PROFESSIONNELLES (RÉF. 65915) », « PAIRE DE GENOUILLÈRES N (RÉF. 65916) », « GENOUILLÈRES ROT (RÉF. 81987) », « GENOUILLÈRES FLEX (RÉF. 81988) », « GENOUILLÈRES GEL (RÉF. 81989) » sont des Équipements de protection individuelle (EPI) qui répondent aux normes sanitaires et de sécurité spécifiées dans le Décret royal espagnol 1407/1992, du 20 novembre, dans lequel sont reprises les lignes directrices de la Directive 89/686/CEE du Conseil de l'Europe. Ainsi, les EPI susmentionnés répondent aux exigences des normes européennes EN 14404/2004 et EN 340. Toutes les genouillères RUBIQUIP sont fabriquées principalement avec du polypropylène, mousse de polyuréthane, PVC et polyester. Aussi, sa résistance à l'eau n'a pas été effectuée.

UTILISATION

Les genouillères RUBIQUIP offrent une protection contre les lésions immédiates qui peuvent survenir du fait de travailler agenouillé (éraflures dues à des surfaces dures, des cailloux ou tout objet similaire). Idéales sur surfaces planes où les objets de plus de 1 cm ne présentent pas de risques (niveau de prestation 1). Si vous travaillez dans des conditions difficiles (agenouillé sur des pierres, carrières etc) vous devez choisir des genouillères avec un niveau de prestation 2. Cependant, il n'existe aucune genouillère présentant une protection totale contre les dommages.

Toutefois, ces genouillères n'ont pas à être utilisées pour d'autres fins, c'est-à-dire pour se protéger d'autres types de risques (chimiques, thermiques, électriques, sportifs ou de tout autre nature).

Afin que les EPI soient utilisés de manière optimale, l'utilisateur doit fixer correctement la genouillère sur le genou à l'aide des bandes élastiques prévues à cet effet.

RANGEMENT

Il est conseillé de garder le produit dans son emballage d'origine et, si possible, dans un endroit frais et sec, éloigné de la lumière et des sources de chaleur.

TAILLES

Les genouillères « PAIRE DE GENOUILLÈRES PROFESSIONNELLES (RÉF. 65915) », « PAIRE DE GENOUILLÈRES N (RÉF. 65916) », « GENOUILLÈRES ROT (RÉF. 81987) », « GENOUILLÈRES FLEX (RÉF. 81988) », « GENOUILLÈRES GEL (RÉF. 81989) », sont disponibles en tailles S, M, L et XL. (Taille unique : selon EN 14404 utilisateur avec tour de ceinture de 120 cm.)

KNIESCHÜTZER

INFORMATION UND GEBRAUCHSANWEISUNG

Die Produkte mit der Bezeichnung „PROFESSIONLLES KNIESCHÜTZERSET (ART.NR. 65915)“, „KNIESCHÜTZERSET N (ART. NR. 65916)“, „KNIESCHÜTZER ROT (ART.NR. 81987)“, „KNIESCHÜTZER FLEX (ART.NR. 81988)“, „GEL KNIESCHONER (ART. NR. 81989)“ beziehen sich auf individuelle Schutzausrüstungen (EPI) und entsprechen den grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften gemäß dem königlichen Dekret 1407/1992 vom 20. November, der die Bestimmungen der Vorschrift des Europäischen Rates Europa 89/686/CEE umfasst. Die genannten EPI erfüllen auch die in den europäischen Normen EN 14404/2004 und EN 340 vorgesehenen Vorschriften. Alle Rubiquip Knieschoner bestehen hauptsächlich aus Polypropylen, Polyurethanschäum, PVC und Polyester. Es wurde nicht geprüft, ob Sie wasserabweisend sind.

GEBRAUCH

Die genannten RUBIQUIP Knieschützer bieten Schutz gegen unmittelbare Verletzungen, die bei im Knien verrichteten Arbeiten vorkommen können (Reibung gegen harte Flächen, kleine Steine und ähnliche Gegenstände). Sie sind geeignet für ebene Oberflächen, auf denen die Unebenheiten, die größer als 1 cm sind, ein gewöhnliches Risiko darstellen könnten. Falls Sie unter härteren Bedingungen arbeiten (auf Steinen kniend in Bergwerken, Steinbrüchen etc.) sollten Sie widerstandsfähigere Knieschoner erwerben. Es gibt keinen Knieschutz, der einen umfassenden Schutz gegen Verletzungen bieten könnte.

Die RUBIQUIP Knieschützer sind nicht zum Schutz gegen andere Risiken, wie chemische, thermische, elektrische oder sportliche oder sonstige Risiken geeignet.

Damit die EPI ihre Funktion erfüllen und entsprechenden Schutz bieten können, muss der Benutzer die Knieschützer sachgemäß mit den Gummibändern am Knie befestigen.

LAGERUNG

Es wird empfohlen, das Produkt in der ursprünglichen Verpackung, wenn möglich an einem frischen und trockenen, von direkter Sonneneinstrahlung und Hitzequellen entferntem Ort zu lagern.

GRÖSSEN

Die Größe der Knieschützer „PROFESSIONLLES KNIESCHÜTZERSET (ART.NR. 65915)“, „KNIESCHÜTZERSET N (ART.NR. 65916)“, „KNIESCHÜTZER ROT (ART.NR. 81987)“, „KNIESCHÜTZER FLEX (ART.NR. 81988)“, „KNIESCHÜTZER FLEX (ART.NR. 81988)“, „GEL KNIESCHONER (ART.NR. 81989)“ entsprechen den gültigen Bezeichnungen S, M, L, XL (einheitsgröße: laut EN 14404 für Benutzer mit Taillenumfang von 120 cm.)

GENOLLERES

INFORMACIÓ I INSTRUCCIONS D'ÚS

Els productes de referència "JOC DE GENOLLERES PROFESSIONALS (REF. 65915)", "JOC DE GENOLLERES N (REF. 65916)", "GENOLLERES ROT (REF. 81987)", "GENOLLERES FLEX (REF. 81988)", "GENOLLERES GEL (REF. 81989) són equips de protecció individual (EPI) que compleixen les exigències essencials de sanitat i de seguretat establertes en el Reial decret 1407/1992, de 20 de novembre, que recull les directrius de la Directiva del Consell d'Europa 89/686/CEE. Així mateix, els EPI esmentats compleixen les exigències que preveuen les normes europees EN 14404/2004 i EN 340.

Totes les genolleres RUBIQUIP estan bàsicament fabricades amb polipropilè, espuma de poliuretà, PVC i polièster. Tanmateix, no ha estat provada la seva resistència a l'aigua.

ÚS

Les genolleres RUBIQUIP anteriorment esmentades ofereixen una protecció contra danys immediats que puguin estar ocasionats per treballar agenollat (rascades contra superfícies dures, pedres petites o objectes similars). Són apropiades per superfícies planes a les que els objectes de més de 1 cm. no siguin un risc habitual (nivell de prestació 1). Si vostè ha de treballar en condicions severes (agenollat sobre pedres en mines o canteres), haurà d'escollir unes genolleres amb un nivell de prestació 2. No obstant, no existeix cap genollera que proporcioni una protecció total contra danys.

Les genolleres RUBIQUIP no s'han d'utilitzar com a mesura de protecció contra altres riscos, com ara riscos químics, tèrmics, elèctrics, esportius o de qualsevol altre tipus.

A fi que els EPI compleixin la seva funció de forma efectiva, cal comprovar que la genollera estigui correctament fixada al genoll de l'usuari mitjançant les cintes elàstiques.

EMMAGATZEMATGE

Es recomana guardar el producte dins de l'embalatge original, preferentment en un lloc fresc i sec, resguardat de la llum solar i de fonts de calor.

TALLES

La mida de les genolleres "JOC DE GENOLLERES PROFESSIONALS (REF. 65915)", "JOC DE GENOLLERES N (REF. 65916)", "GENOLLERES ROT (REF. 81987)", "GENOLLERES FLEX (REF. 81988)", "GENOLLERES GEL (REF. 81989) correspon a les talles S, M, L, XL (talla única, d'acord a EN14404 usuari amb contorn de cintura de 120 cm.)

KNIEBESCHERMERS

INFORMATIE EN GEBRUIKSAANWIJZINGEN

De referentieproducten "PROFESSIONELE KNIEBESCHERMERS (REF. 65915)", "KNIEBESCHERMERS N (REF. 65916)", "KNIEBESCHERMERS ROT (REF. 81987)", "KNIEBESCHERMERS FLEX (REF. 81988)", "GEL KNIEBESCHERMERS (REF. 81989)" zijn individuele beschermingsuitrustingen (EPI), die voldoen aan de basisvoorwaarden voor gezondheid en veiligheid, bepaald in het Koninklijke Decreet 1407/1992, van 20 november waarin de richtlijnen van de Europese Norm 89/686/CEE opgenomen zijn. Eerder genoemde beschermingsuitrustingen voldoen eveneens aan de voorwaarden bepaald in de Europese normen EN 14404/2004 en EN 340.

Alle Rubiquip kniebeschermers zijn gemaakt van polypropyleen, polyurethaanschium, PVC en polyester. De kniebeschermers zijn niet getest op waterdichtheid.

GEBRUIK

Deze RUBIQUIP kniebeschermers bieden bescherming tegen directe letsels die kunnen optreden als gevolg van het op de knieën werken (door schuren op harde vloeren, steentjes en andere soortgelijke voorwerpen). De kniebeschermers zijn geschikt voor gladde vloeren waar voorwerpen groter dan 1 cm. geen risico vormen (voorzieningsniveau 1). Als er werk moet worden verricht in zeer moeilijke omstandigheden (knielen op stenen in mijn groeven) dient u kniebeschermers te kiezen met bescherming niveau 2. Er bestaan echter geen kniebeschermers die een totale bescherming bieden tegen letsels.

De kniebeschermers RUBIQUIP dienen niet gebruikt te worden als beschermingsmaatregel tegen andere soorten risico's zoals bijvoorbeeld chemische, thermische, elektrische risico's, bij sport, of elk ander willekeurig risico.

Om een doeltreffende werking van de beschermers te bereiken, moet u er zich van verzekeren dat de beschermers op de juiste wijze aan de knie van de gebruiker bevestigd worden en met behulp van de elastieken banden.

OPSLAG

Het wordt aanbevolen het product in de originele verpakking te bewaren en, indien mogelijk, op een koele en droge plek, en uit de buurt van de zon en hittebronnen.

MATEN

De grootte van de "PROFESSIONELE KNIEBESCHERMERS (REF. 65915)", "KNIEBESCHERMERS N (REF. 65916)", "KNIEBESCHERMERS ROT (REF. 81987)", "KNIEBESCHERMERS FLEX (REF. 81988)", "GEL KNIEBESCHERMERS (REF. 81989)" maken ze geschikt voor de maten S, M, L, XL (universele maat: volgens EN 14404 met een taille van 120 cm.)

KNÆBESKYTTERE

INFORMATION OG BRUGSANVISNING

Produkterne med reference "PROFESSIONELT KNÆBESKYTTELSESSÆT (REF. 65915)", "KNÆBESKYTTELSESSÆT N (REF. 65916)", "KNÆBESKYTTERE ROT (REF. 81987)", "KNÆBESKYTTERE (REF. 81988)" og "KNÆBESKYTTERE GEL (REF. 81989)" er individuelle beskyttelsesæt, som overholder de eksisterende sundheds- og sikkerhedskrav som specificeres i det Royale Dekret 1407/1992 fra den 20 November, hvori direktiverne fra Europa-rådets direktiv 89/686/CEE opsamlles. Ligeledes overholder de nævnte individuelle beskyttelsesæt kravene, opsamllet fra de Europæiske normativer EN 14404/2004 og EN 340.

Alle RUBIQUIP knæbeskyttere er hovedsagelig fremstillet af polypropylen, polyurethan-skum, PVC og polyester. Denne knæbeskytter er ikke blevet testet for vand påvirkning.

BRUG

Førnævnte RUBIQUIP knæbeskyttere tilbyder beskyttelse mod øjeblikkelige skader som kan opstå ved arbejde hvor der støttes på knæene (skrabning mod hårde overflader, små sten eller lignende genstande). Dette udstyr er egnet til brug på flader, hvor der genstande der mere end 1 cm i diameter (beskyttelsesniveau 1). Hvis du kal arbejde under vanskelige forhold (knæler på skarpe sten, stenbrud, osv.), bør du vælge knæbeskyttere med beskyttelse niveau 2. Dog er der ingen knæ puder, der kan give 100% beskyttelse mod skade. RUBIQUIP knæbeskytterne må ikke bruges som beskyttelse mod anden type for risici, som for eksempel kemiske, termiske, elektriske, sportslige eller af enhver anden karakter.

For at det individuelle beskyttelsesudstyr effektivt udfører sin funktion, skal det sikres at knæbeskytterne fastgøres korrekt til brugerens knæ ved hjælp af de elastiske bånd.

OPBEVARING

Det anbefales at opbevare produktet i sin originalemballage og hvis det er muligt, på et friskt og tørt sted, væk fra sollys og varmekilder.

STØRRELSER

Størrelsen på knæbeskytterne "PROFESSIONELT KNÆBESKYTTELSESSÆT (REF. 65915)", "KNÆBESKYTTELSESSÆT N (REF. 65916)", "KNÆBESKYTTERE ROT (REF. 81987)", "KNÆBESKYTTERE FLEX (REF. 81988)" og " KNÆBESKYTTERE GEL (REF. 81989)" fåes samme størrelse passer alle (one size: i henhold til EN 14404, bruger med en talje størrelse 120cm.)

НАКОЛЕННИКИ

ИНФОРМАЦИЯ И ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Продукты со ссылкой " КОМПЛЕКТ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ НАКОЛЕННИКОВ (С. 65915) ", " КОМПЛЕКТ НАКОЛЕННИКОВ N (С. 65916) ", " НАКОЛЕННИКИ ROT (С. 81987) ", " НАКОЛЕННИКИ FLEX (С. 81988) ", " НАКОЛЕННИКИ ГЕЛЬ (С. 81989) " - это комплект индивидуальной защиты (НИЗ), который соответствует основным требованиям здравоохранения и безопасности, перечисленным в Королевском указе 1407/1992, от 20 ноября, где собраны Директивы Административного органа Совета Европы 89/686/СЕС. Также НИЗ соответствуют требованиям, собранным в европейских нормах: 14404/2004 и 340.

Все наколенники изготовлены в основном из полипропилена, полиуретановой пены, PVC и полиэстера. Тесты на их водоустойчивость не проводились.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Ранее упомянутые наколенники RUBIQUIP, защищают от причинения вреда, например в результате работы на коленях (при трении о твердые поверхности, маленькие камни, или похожие объекты). Предназначены для работы на поверхностях где размер препятствия редко превышает 1см (уровень защиты 1). Если Вы будете работать в сложных условиях (стоя на камнях в шахтах, каменоломнях и т.д.) необходимо использовать наколенники с уровнем защиты 2. Не существует наколенников, обеспечивающих полную защиту от травм.

Наколенники RUBIQUIP не должны использоваться как средство защиты от других видов риска, например, химического, термического, электрического, спортивно-огнестойких видов риска. Для того, чтобы НИЗ эффективно выполнял свои функции необходимо гарантировать правильную фиксацию наколенника к колену пользователя при помощи эластичных лент.

ХРАНЕНИЕ НА СКЛАДЕ

Рекомендуется хранить продукт в его оригинальной упаковке, если возможно в свежем и сухом помещении, вдали от солнечного света и источников тепла.

РАЗМЕРЫ

Размер наколенников " КОМПЛЕКТ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ НАКОЛЕННИКОВ (С. 65915) ", " КОМПЛЕКТ НАКОЛЕННИКОВ N (С. 65916) ", " НАКОЛЕННИКИ ROT (С. 81987) ", " НАКОЛЕННИКИ FLEX (С. 81988) " и " НАКОЛЕННИКИ ГЕЛЬ (С. 81989) " соответствуют размерам S, M, L, XL. (общий размер: по нормам EN 14404, размер талии пользователя 120см.)

DİZLİKLER

BİLGİLER VE KULLANMA TALİMATI

Referans ürünler "Profesyonel Dizlik Çifti (REF. 65915)", "N DİZLİKLERİ (REF. 65916)", "ROT DİZLİKLERİ (REF. 81987)", "FLEX DİZLİKLER (REF. 81988)" "JEL DİZLİKLER (REF. 81989)", (EPI) kişisel korunma aparatlarıdır ve bu ürünler Avrupa Konseyi İdarelerinin öngördüğü 89/686/CEE yasası doğrultusunda, 1407/1992 sayı ve 20 kasım tarihli Kraliyet yasaının onayladığı gerekli güvenlik ve sağlık yaptırımlarını içerir. Ve ayrıca belirtilen bu EPI ler Avrupa normu olan EN 14404/2004 ve EN 340 in öngördüğü şartları bünyesinde ihtiva etmektedir. Tüm RUBIQUIP dizlikleri temelde polipropilen, poliüretan köpük, PVC ve polyester malzemelerinden üretilmiştir. Diz pedleri su direnci için test edilmemiştir.

KULLANIM

Yükanda belirtilen RUBIQUIP koruyucu dizlikler, dizüstü yapılması gereken çalışmalar sırasında kişinin maruz kalabileceği ani zararları karşı koruma sağlar (sert sathlara karşı sürtünmeler, küçük taşlar, ve benzeri cisimler). Düz yüzeyler üzerinde 1cm çapından fazla ve riziko yaratan cisimlere karşı bu güvenlik ekipmanını kullanabilirsiniz (güvenlik seviyesi 1). Eğer zor koşullarda çalışmaya gidiyorsanız (maden taşları üzerinde vs.) 2. koruma seviyesi diz pedleri tercih etmeniz gerekiyor. Hiçbir dizlik yaralanmaya karşı 100% güvenlik sağlayamaz.

RUBIQUIP koruyucu dizlikler, kimyasal, ısısal, elektriksel, sporitif risklere karşı veya herhangi diğer tip risklere karşı koruma önlemi olarak kullanılmamalıdır.

Bu kişisel koruyucu aparatların koruyuculuk görevlerini etkili bir şekilde yerine getirebilmeleri için dizlikler diz bölgesine kullanıcı tarafından elastik bantlarla sabitlenmelidir.

DEPOLAMA

Ürünün, orijinal ambalajında, mümkün olduğu ölçüde rutubetsiz ve serin, gün ışığından ve ısı kaynaklarından uzak bir yerde saklanması tavsiye edilir.

EBATLAR

"Profesyonel Dizlik Çifti (REF. 65915)", "N DİZLİKLERİ (REF. 65916)", "ROT DİZLİKLERİ (REF. 81987)", "FLEX DİZLİKLER (REF. 81988)", "JEL DİZLİKLER (REF. 81989)" her bedene uygun şekilde tasarlanmıştır (her bedene: 120cm ye kadar bel ölçüsüne sahip olan kişilerde, EN 14404 standartlarına uygun olarak tasarlanmıştır.)

NAKOLANNIKI

INFORMACJA Oraz INSTRUKCJA ZASTOSOWANIA

Wszystkie produkty związane z "ZESTAWEM NAKOLANNIKÓW (REF. 65915)", "ZESTAW NAKOLANNIKÓW N (REF. 65916)", "NAKOLANNIKI ROT (REF. 81987)", "NAKOLANNIKI FLEX (REF. 81988)", "NAKOLANNIKI Z WKŁADKAMI ZEŁOWYMI (REF. 81989)" stanowią dodatkowe wyposażenie odzieży ochronnej w celu zapewnienia ochrony indywidualnej pracowników w świetle przepisów Bezpieczeństwa i Higieny Pracy (BHP), objęte Dekretem Królewskim nr 1407/1992, z dnia 20 listopada, w którym zawarte zostały wytyczne Dyrektywy Europejskiej 89/686/CEE. Jednocześnie, zasady bezpieczeństwa i higieny pracy spełniają wymagania objęte normami europejskimi EN 14404/2004 i EN 340. Wszystkie nakolanniki RUBIQUIP wykonane są z polipropylenu, gąbki poliuretanowej, PVC i poliestru. Nie zostały przeprowadzone próby ich odporności na wodę.

ZASTOSOWANIE

Wspomniane powyżej nakolanniki RUBIQUIP zapewniają ochronę przed bezpośrednimi urazami, które mogą się przydarzyć w trakcie wykonywania pracy w pozycji kłęczącej (obtarcia skóry na twardych powierzchniach, o małe kamienie lub inne podobne przedmioty). Są odpowiednie do pracy na płaskich powierzchniach, na których zazwyczaj nie występują przedmioty o wielkości powyżej 1 cm (poziom ochrony 1). Do pracy w szczególnie trudnych warunkach (kłękanie na kamieniach w kopalniach, kamieniołomach itp.) należy wybierać nakolanniki ze stopniem użyteczności 2. Nie ma jednak nakolanników, które dałyby całkowitą ochronę przed wszystkim rodzaju zagrożeniami.

Nakolanniki RUBIQUIP nie mogą być stosowane jako wyposażenie odzieży ochronnej, chroniące przed wszystkimi rodzajami zagrożenia, takim jak np. zagrożenie substancjami chemicznymi, termicznymi, elektrycznymi, sportowymi lub wszelkiego innego rodzaju zagrożenia.

Aby spełniać w sposób efektywny przepisy Bezpieczeństwa i Higieny Pracy należy upewnić się, iż stosowane nakolanniki są odpowiednio nałożone i dopasowane do rozmiaru użytkownika, jak również odpowiednio dopasowane taśmami elastycznymi.

MAGAZYNOWANIE I PRZECHOWYWANIE

Zaleca się, aby przechowywać produkt w opakowaniu producenta, w miejscu suchym i przewiewnym, chronić przed promieniami świetlnymi oraz źródłem nadmiernego ciepła.

ROZMIARY

"KOMPLET NAKOLANNIKÓW PROFESJONALNYCH (REF. 65915)", "KOMPLET NAKOLANNIKÓW N (REF. 65916)", "NAKOLANNIKI ROT (REF. 81987)", "NAKOLANNIKI FLEX (REF. 81988)", "NAKOLANNIKI Z WKŁADKAMI ZEŁOWYMI (REF. 81989)" są dostępne w rozmiarach S, M, L, XL (rozmiar ponadnormatywny: zgodnie z EN 14404 użytkownik o obwodzie pasa 120 cm.)

ΕΠΙΓΟΝΑΤΙΔΕΣ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Τα προϊόντα με ονομασία «ΖΕΥΓΑΡΙ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΩΝ ΕΠΙΓΟΝΑΤΙΔΩΝ(ΚΩΔ. 65915)», «ΖΕΥΓΑΡΙ ΕΠΙΓΟΝΑΤΙΔΩΝ N (ΚΩΔ. 65916)», «ΕΠΙΓΟΝΑΤΙΔΕΣ ROT (ΚΩΔ. 81987)», «ΕΠΙΓΟΝΑΤΙΔΕΣ FLEX (ΚΩΔ. 81988)», «ΕΠΙΓΟΝΑΤΙΔΕΣ ΤΖΕΛ (ΚΩΔ. 81989)» είναι μέσα ατομικής προστασίας(ΜΑΠ)που πληρούν τις θεμελιώδεις προϋποθέσεις υγείας και ασφάλειας, όπως θεσπίζονται στο Βασιλικό Διάταγμα 1407/1992, της 20ης Νοεμβρίου, όπου περιλαμβάνονται οι Κατευθυντήριες Γραμμές της Οδηγίας του Συμβουλίου της Ευρώπης 89/686/CEE. Επιπλέον τα προαναφερθέντα ΜΑΠ πληρούν τις προϋποθέσεις που περιλαμβάνονται στα Ευρωπαϊκά πρότυπα EN 14404/2004 y EN 340.

Όλες οι επιγονατίδες RUBIQUIP είναι κατασκευασμένες κυρίως από προπυλένιο, αφρό πολυουρεθάνης, PVC και πολυεστέρα. Οι επιγονατίδες δεν έχουν δοκιμαστεί εάν είναι αδιάβροχες.

ΧΡΗΣΗ

Οι προαναφερθείσες επιγονατίδες RUBIQUIP προσφέρουν προστασία από άμεσες ζημιές που μπορούν να προκληθούν ως αποτέλεσμα εργασιών που πραγματοποιούνται γονατιστά(εκδορές λόγω σκληρών επιφανειών, μικρές πέτρες, ή παρόμοια αντικείμενα). Οι επιγονατίδες είναι καταλληλές για χρήση σε επίπεδες επιφάνειες όπου αντικείμενα διαμέτρου 1cm είναι κατά συνθήκες (προστασία επιπέδου 1). Αν πρόκειται να εργαστείτε κάτω από δύσκολες συνθήκες (γονατισμένοι σε πέτρες σε ορυχεία, λατομεία κ.λ.) θα πρέπει να επιλέξετε επιγονατίδες με προστασία επιπέδου 2. Παρ'όλα αυτά δεν υπάρχουν επιγονατίδες που να προσφέρουν 100% προστασία.

Οι επιγονατίδες RUBIQUIP δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται ως μέσο προστασίας από άλλα είδη κινδύνων, όπως για παράδειγμα, χημικούς, θερμικούς, ηλεκτρικούς, αθλητικούς κινδύνους(ηχοποδήματα,άλλουδιαφορετικούτύπουκινδύνου. Για να λειτουργήσουν αποτελεσματικά τα ΜΑΠ, πρέπει να εξασφαλιστεί μια σωστή τοποθέτηση της επιγονατίδας στο γόνατο που χρήστη μέσω των ελαστικών ταινιών.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Συνιστάται να αποθηκεύεται το προϊόν στην αρχική του συσκευασία, εάν είναι δυνατόν, σε ένα μέρος στεγνό και δροσερό, μακριά από το ηλιακό φως και πηγές θερμότητας.

ΜΕΓΕΘΗ

Το μέγεθος των επιγονατιδών «ΖΕΥΓΑΡΙ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΩΝ ΕΠΙΓΟΝΑΤΙΔΩΝ (ΚΩΔ. 65915)», «ΖΕΥΓΑΡΙ ΕΠΙΓΟΝΑΤΙΔΩΝ N (ΚΩΔ. 65916)», «ΕΠΙΓΟΝΑΤΙΔΕΣ ROT (ΚΩΔ. 81987)», «ΕΠΙΓΟΝΑΤΙΔΕΣ FLEX (ΚΩΔ. 81988)», «ΕΠΙΓΟΝΑΤΙΔΕΣ ΤΖΕΛ (ΚΩΔ. 81989)» αντιστοιχεί στα μεγέθη S, M, L, XL. Προσφέρεται σαν ένα μέγεθος για όλα (Ένα μέγεθος : σύμφωνα με τον EN 14404 χρηστή με μεση 120 εκ).



EPI DE CATEGORÍA II (rodilleras tipo 1)
CATEGORY II P.P.E (type 1 knee pads)
E.P.I. DE CATÉGORIE II (type 1 genouillères)
E.P.I. DE CATEGORIA II (genolleres tipus 1)
E.P.I. DE CATEGORIA II (joelheiras tipo 1)
DPI DI CATEGORIA II (ginocchiere tipo 1)
PSA KLASSE II (kniebeschützer Typ 1)
VEILIGHEIDSUITRUSTING KLASSE 2
(kniebeschermers type 1)
INDIVIDUELT BESKYTTELSESUDSTYR
KATEGORI II (Type 1 knæ puder.)
СРЕДСТВО ИНДИВИДУАЛЬНОЙ
ЗАЩИТЫКАТЕГОРИЯII(Наколенникитип1)
SINIF II P.P.E (Örnek 1 dizlik.)
E.P.I. O DRUGIEJ KATEGOR II
(typu 1 nakolanniki)
ΚΑΤΗΓΟΡΙΑIIΡ.Ρ.Ε.(Τύπος1 επιγονατίδες)

Certificado por:
Certified by:
Certifié par:
Certificat per:
Certificado por:
Certificado da:
Bescheinigt durch:
Goedgekeurd door:
Certificeret til:
Сертификат:
Tasdik eden:
Poświadczone (kwalifikowane) przez:
Πιστοποιημένο από:

REFS 65915, 65916, 81987, 81988
CENTRO TECNOLÓGICO LEITAT
Passeig 22 de juliol, 218
08221 Terrassa

Tel. +(34) 93 788 23 00
Fax +(34) 93 789 19 06
e-mail: info@leitat.com

REFS 81989

FORCE Certification

Park Allé 345
DK-2605 Brøndby
Tel. +(45) 43 26 70 00
Fax +(45) 43 26 70 11
e-mail: info@forcetechnology.dk

